

安心・充実の旅

●ご旅行条件（要約）

●募集型企画旅行契約
この旅行は株式会社タビーズ（以下「当社」）が企画・実施する旅行であり、この旅行に参加するお客様は当社と募集型企画旅行契約（以下「旅行契約」）を締結し、株式会社ユーラストラベルが問合せ・申込みを受け付けます。

条件は下記他、別途旅行条件書（全文）、出発前にお渡しする最終旅行日程表＝確定書面及び当社旅行業約款募集型企画旅行契約の部によります。

●旅行条件・旅行代金の基準
この旅行条件は2019年11月25日を基準としています。また、この旅行代金は2019年11月25日現在の有効なものとして公示されている運賃・規則、又は2019年11月25日現在認可申請中の航空運賃・適用規則を基準として算出しています。

●旅行契約の解除
最少催行人数に達しなかった場合、旅行を中止することがあります。この場合は、出発の23日前（ピーク時は33日前）迄にお知らせします。

●取消料
旅行契約成立後、お客様の都合で契約を解除されるときは、下記の金額を取消料として申し受けます（お一人様）。

契約解除の日	取消料
旅行開始日の前日から起算して遡って40日目にあたる日以降～31日目【ピーク時】4/27～5/6、7/20～8/31、12/20～1/7に開始する	旅行代金の10%

●お問合せ・申込先

“いい旅” 育てて58年 東京都知事登録旅行業 第3-6973号 日本旅行業協会 正会員
株式会社ユーラストラベル 総合旅行業務取扱管理者：榎原 晋治

ユーラスツアーズ

☎ 03-6453-6633
FAX 03-6453-6630

〒108-0014 東京都港区芝 5-13-18 いちご三田ビル9階

ホームページ <https://www.euras.co.jp>

メール tokyo@euras.co.jp

●営業日：平日（月～金曜日）09:00～17:30
土・日曜日・祝日は休みです ※当パンフレット掲載の写真はすべてイメージです

●旅行企画・実施

観光庁長官登録旅行業第1906号 日本旅行業協会 正会員 **株式会社タビーズ**

〒108-0014 東京都港区芝 5-13-18 いちご三田ビル9階

クリトリ

参加予約票 文化を知り、戦争と平和を考える旅

①	氏名 (漢字) 姓	氏名 (ローマ字)	ローマ字 (姓)	電話
	住所	氏名 (ローマ字) パスポート同様	ローマ字 (名)	F A X
②	氏名 (漢字) 姓	氏名 (ローマ字)	ローマ字 (姓)	電話
	住所	氏名 (ローマ字) パスポート同様	ローマ字 (名)	F A X
				携帯
				メール

●この旅行を知ったきっかけ：□企画団体の案内 □その他（ ） ●ユーラスツアーズの利用：□ある □はじめて

●一人部屋希望：□する □しない→同室希望者：□いる（お名前： ） □いない ●出発前日宿泊予約（約5～8,000円）：□する □しない

- 一般観光旅行とは異なるテーマや趣旨に沿った旅づくり
- 観光を短縮するような買物めぐりはしません！
- 詳しい資料やきめ細やかなご案内-安心・充実の旅
- 格安ツアーに見られる「安かろう・悪かろう」にしない「こだわり」の旅

契約解除の日	取消料
旅行開始日の前日から起算して遡って30日目にあたる日以降	旅行代金の20%
旅行開始日の前々日以降	旅行代金の50%
旅行開始後の解除または無連絡不参加	旅行代金の100%

※オプション・ツアー代金も上記取消料に準じます。
※査証（ビザ）取得実費代金、渡航手数料は、そのまま申し受けます。

※観劇等のチケット代は申込時買取りとなります。

- 旅行代金に含まれるもの（一部例示）
 - ・航空運賃：旅程に表記した区間の個人包括旅行運賃
 - ・宿泊料金：2人部屋基準、税・サービス料
 - ・食事代：旅程に表記のもの
 - ・空港、駅～ホテル間の送迎車料金
 - ・添乗員同行の経費（同行と明示した場合）
 - ・鉄道運賃（旅程に明示したもの）
 - ・旅程に明示した市内（郊外）見学のガイド料、入場料、チップ

- 旅行代金に含まれないもの（一部例示）
 - ・旅程以外に行動される場合の交通費、宿泊料、飲食費等
 - ・渡航手数料：旅券印紙代（新規に申請される場合）
 - ・渡航手数料：出入国記録等書類作成費用、査証（ビザ）取得実費・手数料
 - ・超過手荷物料金：規定重量・大きさ・個数を超える分

- ・個人的費用：電話、電報、FAX、クリーニング代、追加飲食費用
- ・一人部屋追加料金（相部屋の方がいない場合も同様）
- ・空港施設使用料、航空保険料および保安料
- ・訪問国入国税、燃油特別付加運賃
- ・日本国内の交通費、前泊の費用、ポーター
- ・任意の海外旅行傷害保険料、オプション料金

●その他（1）旅行代金はお一人分を表示しています。（2）当社所定の申込書にお客様のローマ字氏名記入の際には、使用されるパスポートに記載されている通りにご記入ください。氏名が誤って記入された場合は、航空券の発行替え、関係する機関への氏名訂正などが必要で、この場合、当社は第15条「旅行者の交替」に準じ、交替手数料をいただきます。なお、運送・宿泊機関の事情により、氏名の訂正が認められず、旅行契約を解除いただく場合もあります。この場合には、「旅行契約後の取消」に準じて手数料をいただきます。

●当社の募集型企画旅行にご参加いただくことにより、航空会社のマイレージを受けられる場合がありますが、同サービスに関わるお問合せ、登録等はお客様自身で当該航空会社へ手続きいただきます。

●時間帯の目安
以下の通りです。航空機、バス等の移動時刻をもとにした目安です。実際の時刻とは異なる場合がありますので、予めご了承ください。

早朝	朝	午前	午後	夕刻	夜	深夜
4時	6時	8時	12時	17時	19時	23時
						4時

●お申込方法

1 当パンフレットの「参加予約票」をお送りください

下記の「参加予約票」にご記入の上、旅行社宛にご連絡ください。※お電話、メールにてのお問合せ・お申込み希望のご連絡でも受け付けいたします。※当社ホームページからでも可。「正式申込書」にご記入⇒添付してメールあるいはFAX可。

2 正式申込みに必要な書類を旅行社からご案内

「参加予約票」のご連絡後、旅行社より正式申込書と諸条件書類から旅行傷害保険申込書等をお送りします。※お書類到着後に条件を確認いただき、正式申込みの手続きをお願いします。

3 正式申込み手続き（下記①と②が旅行社に到着次第、正式申込み完了）

- ①正式申込書：ご記入の上、旅行社宛にご連絡ください。
- ②申込金：20,000円（中国コース）、30,000円（ロシアコース）を下記口座へお振込みください（費用内金）。

▶口座名義：(株)ユーラストラベル

- ゆうちょ銀行 記号番号 00180-8-265002（〇～九店）
- みずほ銀行 神谷町支店（普）口座番号：1370507
- りそな銀行 麻布支店（普）口座番号：1782149

※領収書は、銀行あるいは郵便局が発行する明細書をもって替わりとしています。旅行社が発行する領収書が必要な場合はお申し出ください。

- 中国コース ※参加希望コースにチェックを入れてください
 ロシアコース

第1回

悠久の歴史に育まれた文化と芸術、悲惨な戦争の歴史から命と平和の尊さを学ぶ

文化を知り 戦争と平和を考える旅 2コース ロシア 中国

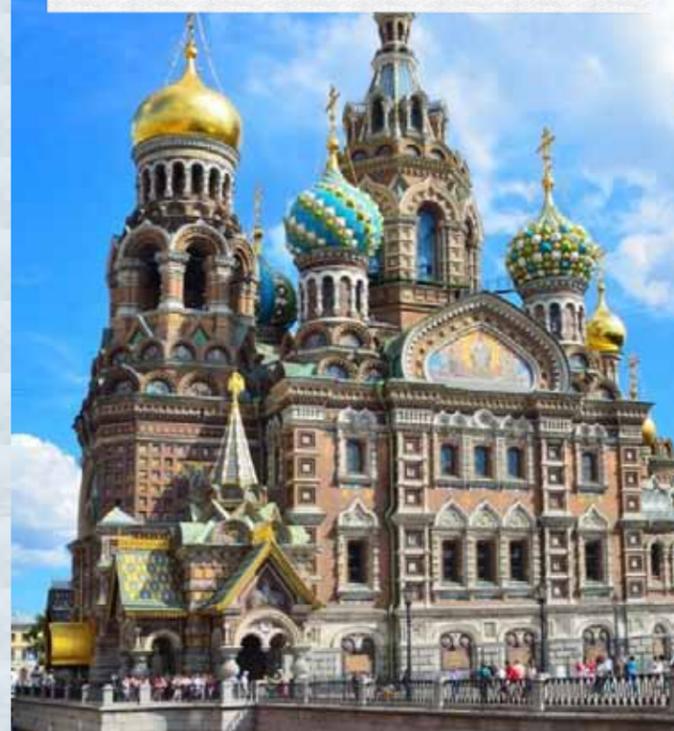
日本の隣国であるロシア、中国と21世紀にふさわしい新しい日中、日中間の善隣関係を築くため、ロシア、中国の文化を知ると同時に、20世紀の第二次世界大戦でドイツ、日本に侵略され数千万人の尊い命が奪われ、国土が破壊されるなどの甚大な被害を被ったロシア（旧ソ連）、中国の戦争の跡地を訪ね、戦争の過ちについて学ぶと共に恒久的な平和を希求して行くことが極めて大切ではないだろうかとの考えから、このような旅を企画しました。

参加者の皆さまから感想文をご提出いただければ、その対価としてロシアの場合は、3～5万円、中国の場合は、2～3万円を提供させていただきます。

旅の趣旨をご理解くださり、多数の方々がご参加くださいますよう心からお願い申し上げます。

一般財団法人 イスクラ友好友の会

●ロシアコース St.ペテルブルク・モスクワ 8日間



2020.3/12 (木) ▶ 3/19 (木)
284,000円 (燃油代・諸税別)

●中国コース 南京・徐州・上海 6日間



2020.3/18 (水) ▶ 3/23 (月)
178,000円 (燃油代・諸税別)

企画
団体

一般財団法人 イスクラ友好友の会

〒103-0027 東京都中央区日本橋 1-14-4

文化を知り、戦争と平和を考える旅【ロシア・コース】

旅行期間	2020年 3月12日(※)～3月19日(※) 8日間
旅行代金	284,000円 ※2名1室利用(子ども料金設定なし)
実施人数	20名様(最小催行人数:15名様) ※20名様未満の場合は、旅行費用変更を通知～ご参加の有無を伺います
申込締切	2月12日(※) (※定員になり次第、締め切ります)
別途費用	●燃油サーチャージ:27,000円 ●訪問国諸税:5,710円 ●成田空港施設使用料:2,660円 ●国際観光旅客税:1,000円
一人部屋追加料金	32,500円(※相部屋の方がいない場合も要追加料金)
日本発着空港	成田空港



- 利用予定航空会社: **エアフロート・ロシア航空** (スカイチーム・グループ)
※往路出発予定時刻:午後13時20分 (集合:午前11時20分予定)
※復路到着予定時刻:午前11時20分 成田着予定
▶団体座席につき、事前座席指定は不可となります。
出発当日に成田空港で各自チェックイン時に係員に 希望をお伝えください。
(予約状況によっては希望が通らない場合有)
- 宿泊予定ホテル:※バスタブのない場合があります。
・**サント・ペテルブルク** (アンパサドル / ホリディン★★★★~★★★★)
・**モスクワ** (イズマイロボ・デルタ★★★★~★★★★)
●添乗員:1名同行(成田発着)

スケジュール / 食事(朝昼夕) / 宿泊地

1	成田空港(13:20)発 → 空路、ロシアの首都モスクワ(10h15m)へ モスクワで乗継手続き～ → 空路、 サント・ペテルブルク (1h35m)へ ■着後: ホテルへ Stペテルブルク 泊
2	■午前: ピスカリョフ記念墓地と記念博物館の見学 = ◎レニングラード封鎖による犠牲者が眠る墓地、●『ターニャの日記』の複写展示される博物館 ■午後: ナチス軍によるレニングラード包囲を学ぶ = 第二次大戦時の資料を展示する ●歴史博物館、◎勝利の広場 Stペテルブルク 泊
3	■午前: エルミタージュ美術館の見学 = 貴族の館を繋げた ●世界3大美術館の1つを見学、◎宮殿広場、◎旧参謀本部跡 ■午後: サント・ペテルブルク市内見学 = ◎聖イサク寺院、◎革命広場、●血の上の教会 ■夕刻: OPロシア芸術の最高峰バレエ / オペラ鑑賞 (※マリインスキー劇場予定) Stペテルブルク 泊
4	■午前: エカテリーナ宮殿の見学 = 琥珀の間で有名なロシアパロックの ●大宮殿を見学 ■午後(17:10)発: 特急列車サブサン号 (ビジネスクラス) でモスクワへ ■夕刻(21:02)発: 夕食は列車内 / モスクワ着～専用車にてホテルへ モスクワ 泊
5	■午前: クレムリンと赤の広場見学 = ●ウスペンスキー大聖堂とダイヤモンド庫、◎大クレムリン宮殿、◎赤の広場とレーニン廟 ■午後: モスクワ市内見学 = ◎ノヴォテヴィチ修道院、市内を見下ろす◎雀が丘、◎聖ワシリー寺院 モスクワ 泊
6	■午前: 大祖国戦争中央博物館の見学 = 第二次大戦、特に独ソ戦を主に展示した ●歴史博物館 ■午後: トレチャコフ美術館の見学 = ロシア美術の殿堂 ●本館展示の古美術と18世紀以降の作品 ■夕刻: OPロシア音楽等の鑑賞 (※プログラム・内容ともに未定につき、後日発表) モスクワ 泊
7	■午前: 最も歴史がある繁華街アルパート通りと地下鉄体験 = ショッピングと大戦時には防空壕を兼ねた地下鉄乗車体験 ■夕刻(19:55)発: 空路、 成田 (9h25m)へ 機中 泊
8	■午前: 成田(11:20)着 ■着後: 入国手続き～通関審査～解散

注:日程上の表記=●印=入場見学、◎印=下車見学、○印=車窓より見学
OP印=希望者参加のオプション・ツアー
 印=機内食、 印=食事付、 印=自由食、 印=航空機、 印=専用車、 印=列車

ロシアバレエ / オペラのオプション・ツアー

- バレエ: 演目『Le Parc』 会場: マリインスキー劇場**
3日目(3/14)19:00～ お一人様:13,000円～18,000円
- ロシア音楽等の鑑賞**
6日目(3/17)
※プログラム・内容ともに未定につき、後日発表
*5名様以上で実施 *チケット代・往復送迎付き
*お申込み時に予約可能な座席代によって金額は異なります。
*チケット買取りにつき、お申込み後のキャンセルは100%となります。

レニングラード包囲・攻防戦

1941年9月8日～1944年1月18日、第二次大戦の独ソ戦における戦闘。ナチス・ドイツ軍がソ連邦のレニングラード(現在のサント・ペテルブルク)を900日近くにわたって包囲・攻撃。飢餓、そして砲撃によって、100万人ちかくの市民が死亡したと言われる攻防戦。この戦いに耐え抜き、ナチス・ドイツ軍の侵略を阻止した有名な戦い。

●**サント・ペテルブルク**
ヨーロッパで最も美しい街の1つに数えられる帝政ロシアの都。皇帝や貴族の豪華な宮殿が立ち並び中世を感じさせる。格式高い劇場では、世界最高峰と名高いロシア・バレエやオペラが演じられている。



●**モスクワ**
12世紀キエフ大公によって、開かれた歴史を有するロシアの政治・経済・宗教の中心。ピョートル大帝時代にサント・ペテルブルクへ首都が移るが、ロシア革命以降に再び首都となる。



●**エルミタージュ美術館**
歴代皇帝の冬宮を含め、4棟の館が繋がるロシアが世界に誇る美術館。世界3大美術館の1つであり、サント・ペテルブルク唯一の宮殿。収蔵品の数は300万点を超え、ルネッサンス以来の名だたる名画が壮麗な宮殿とともに公開されている。その歴史は250年におよび、世界の美術史そのもの。

●**エカテリーナ宮殿**
冬宮(エルミタージュ美術館)と並び、ロシアを代表する宮殿建築1724年、ピョートル大帝の妃エカテリーナ1世のために建てられた豪華な宮殿。外観はパロック様式、宮殿の外壁の長さには約300mもあり、青と黄金に輝く装飾が印象的。壁一面が琥珀のパネルで覆われている「琥珀の間」は必見。

●**クレムリン**
ロシア連邦の大統領府がおかれ、政治・経済・宗教の中心地。ロシア語で“城塞”を意味する赤の広場と並ぶモスクワのシンボル。歴史は古く、12世紀に築かれたのが始まり。幾度も改築が繰り返され、城壁に囲まれた内部には、いくつもの聖堂や博物館、政府関係の建物など見どころ満載。

文化を知り、戦争と平和を考える旅【中国・コース】

旅行期間	2020年 3月18日(※)～3月23日(※) 6日間
旅行代金	178,000円 ※2名1室利用(子ども料金設定なし)
実施人数	20名様(最小催行人数:15名様) ※20名様未満の場合は、旅行費用変更を通知～ご参加の有無を伺います
申込締切	2月12日(※) (※定員になり次第、締め切ります)
別途費用	●燃油サーチャージ:5,880円 ●訪問国諸税:1,390円 ●成田空港施設使用料:2,660円 ●国際観光旅客税:1,000円
一人部屋追加料金	28,000円(※相部屋の方がいない場合も要追加料金)
日本発着空港	成田空港発 / 羽田空港着 予定



- 利用予定航空会社: **中国東方航空** (スカイチーム・グループ / 提携航空会社: 日本航空 JAL)
※往路出発予定時刻:午後13時00分 (集合:午前11時00分予定)
※復路到着予定時刻:午前13時30分 羽田着予定
▶団体座席につき、事前座席指定は不可となります。
出発当日に成田空港で各自チェックイン時に係員に 希望をお伝えください。
(予約状況によっては希望が通らない場合有)
- 宿泊予定ホテル:※バスタブのない場合があります。
・**南京**(南京虹橋ホテル★★★) ・**徐州**(海天ホリディン★★★★)
・**上海**(上海ホリディン★★★★~★★★★)
●添乗員:1名同行(成田発 / 羽田着)

スケジュール / 食事(朝昼夕) / 宿泊地

1	成田空港(13:00)発 → 空路、中国華南の中心・ 南京 (3h30m)へ ■着後: ホテルへ ■夕刻: ホテル到着後、夕食レストランへ 南京 泊
南京	■午前: 南京大屠殺記念館の見学 『侵華日軍南京大屠殺遭遇同胞紀念館』= ●1937年に日本軍が現地で大規模に大量虐殺した真相を展示 ■午後: 南京市内見学 = 「革命の父」孫文先生が眠る ●中山陵、激しい日本軍の侵略の現場となった堅固な5層の ●中華門 南京 泊
3	■午前(08:45)発: 高速鉄道(2等)で中国攻略の足掛かりになった徐州へ ■着後(10:18)着: 徐州郊外へ ■午後: 徐州郊外の激戦地・禹王山抵抗記念公園の見学 = 日中戦争時の「徐州作戦」ゆかりの場所◎禹王山抵抗記念公園 徐州 泊
徐州	■午前: 徐州市西南に有る京杭大運河沿いへ ■午前: 窯湾古運河周辺の見学 = 古き良き中国の窯湾古鎮の面影を残す◎運河周辺 ■午後: 再び徐州へ ■午後: 徐州の市内見学 = 全長117m、2000を超える出土品が埋葬された徐州・獅子山の ●西漢楚王陵(前漢楚王陵)を見学 徐州 泊
5	■午前(08:45)発: 高速鉄道(2等)で商業・金融の中心、上海へ ■着後(11:40)着: 上海市内へ ■午後: 上海抗日記念館と日本人租界の見学 = 日中戦争で最大規模の戦いとなった第二次上海事変を展示する ●抗日記念館、魯迅や内山完造ゆかりの◎日本人租界(旧日本人居住区) ■夕刻: 上海バンドの夜景を観光 = 近代化の勢いを感じさせる◎夜景を見学(夕食後) 上海 泊
6	■午前: 上海(09:40)発 → 空路、帰国の途(2h50m)へ ■午後: 羽田(13:30)着 ■着後: 入国手続き～通関審査～解散

注:日程上の表記=●印=入場見学、◎印=下車見学、○印=車窓より見学
OP印=希望者参加のオプション・ツアー
 印=機内食、 印=食事付、 印=自由食、 印=航空機、 印=専用車、 印=列車

南京大屠殺(南京事変)

1937年(昭和12年)12月、日本軍が中華民国の首都・南京市をを侵略した際、中国軍の敗残兵・便衣兵・一般市民などに対して大規模な殺傷や暴行をした虐殺事件。戦後、南京軍事法廷や極東国際裁判で裁かれる。南京大屠殺記念館には、日本軍が30万人余りを殺害したとして、この事件の真相を伝えている。

徐州作戦(徐州会戦)

南京占領後、戦線拡大を意図した日本軍が1938年3月に台兒荘で敗北。この報復として、徐州付近に集結した中国軍50万の包囲全滅をねらった日本軍が南北から侵攻・挟撃し徐州を占領。特に、1938年4月下旬より南北からの激戦で徐州に接近したが、中国軍は退却戦術をとったため、占領はするものの包囲戦は失敗におわる。

●**南京**
江蘇省の省都。14～15世紀にかけては世界最大の都市であった長江流域の中心地。かつての南唐や明王朝、そして中華民国の首都。古の「三国志」時代は呉の都として栄え、現在では中国四大古都の1つ。



●**徐州**
元来は、山東省南東部と江蘇省の長江以北の地域を指した漢代の地方区分の名称。古称は彭城。市域内の沛県は劉邦の故郷、彭城は項羽の都でもあった歴史をもち、黄淮平原の中心に位置する江蘇省の地級市。



●**上海**
中国国家中心都市の1つとされる直轄市。商業・金融・工業・交通などの中心地でもある。租界時代の歴史的建築が並び外灘や、中国らしさを色濃く残す庶民的な雰囲気のある豫園商城などもオールド上海の見どころの1つ。



●**南京・中華門と城壁**
南京市の観光名所。周囲33.6kmの南京城郭の一部であり、南京城最大の城門。東西に128m、南北129m、面積は16512平方mもあり、3つの小城郭、4つの城門と27の蔵兵洞がある。中華門には、3000人の兵士を配置することが可能で、南京防衛の要としての役割を果たしていた。

●**上海・上海バンド夜景**
上海バンド(外灘)は、市唯一の観光エリア。黄浦江西岸を市唯一の中山東一路沿いに全長1.1km、19～20世紀にかけての租界地区であり、当時の西洋式高層建築が立ち並び、租界時代の行政と経済の中心地でもあった。現在は、レトロな雰囲気も漂わせ、お洒落な街並みに変貌しつつある。